

方言から見えてくる暮らし

方言は地域の文化や暮らしの表れです。方言とは地域で生まれ、その地域で使われている言葉ですが、標準語に当てはめるとまったく違った意味だったり、時にそこから誤解が生まれることもあります。でも、聞き覚えのある方言をふと耳にした時、だれもが懐かしさとどこかしら故郷への自慢心がフッと湧いてきたりするのではないかでしょうか。さて、あなたの知っている方言は出てくるでしょうか？

方言、方言は何故生まれた？

方言とは、ある言語が地域によって別々に発達し、音韻・文法・語彙（ごい）などの上で分かれた、それぞれの地域の言語体系のことです。方言が生まれた背景には、交通の便の悪さがありました。地域は国のような認識になり方言が誕生したといわれます。交流がなく、文化や言語は閉鎖的になり、独自の文化を発展させていた地域は独自の表現の仕方や名称が異なっていきます。

方言、〇〇弁？とは？

大阪弁、博多弁、名古屋弁、岐阜弁。さまざまな〇〇弁がありますが、〇〇弁というのは方言ではありません。方言よりも種類が多く、地域や街単位と細かく分けられていることが特徴です。地域名+弁として使われるのが一般的です。

方言、大阪弁、京都弁、神戸弁、の違い

大阪弁、京都弁、神戸弁の決定的なちがいはことばの語尾にあります。

●大阪弁の語尾 誰もが知っている通り、語尾が「～ねん」という風になります。



●京都弁の語尾 語尾が「～してはる」「～やし」という風になります。ちなみに、京都の人は同じことばを2回くり返す方が多いそうです。例えば…

寒い→さっぷさぶい

暑い→あつあつい

テカい→テッカデカい

小さい→ちっさちっさい

●神戸弁の語尾 語尾が「～しどむ」「～しどん」という風になります。

大阪弁、京都弁、神戸弁の具体例

『無理です』

大阪弁だと「あかんねん」 京都弁だと「あかんし」 神戸弁だと「あかんで

『来ない』

大阪弁だと「けーへん」 京都弁だと「きーひん」 神戸弁だと「こーへん」

『すごく』

大阪弁だと「めっちゃ」 京都弁だと「えろお」 神戸弁だと「バリ」「ごっこい」



方言、同じ意味でも地域によって言い方はいろいろ

各地の「こんにちは」の方言

●福島「どうもない」

●千葉「ああがんなさいまし」

昼にご近所に訪問する際や、道端で知人にであった時などに用いられ、「ああがんなさいましえー」とも言い、男性が言う場合は「ああがんな」と略されます。

●新潟「なじら」

「なじ」「なじょ」とも言われます。「元気、いかに、いかが、どんな」という意味から「こんにちは」を含めた代表的なあいさつ言葉。

●静岡「いあんぱいです」

●滋賀「こんちくわー」

●鹿児島「ちゃした」「こんちやらわした」

奄美群島の奄美大島では「うがみんしょら」、徳之島では「きゅうや」「うがめら」、沖永良部島では「うがみやぶら」、与論島では「ふがみやーびらん」と、様々な方言があります。

●沖縄「はいさい」（男性）・「はいたい」（女性）、「ちゅーがなびら」

各地の「さようなら」の方言

●北海道「したつけ」

●宮城「んでまず」

「さようなら」の意味ではないですが、またねというニュアンスで使われます。

●岩手「お静かに」

うるさいので黙っていてほしいという意味ではありません。

●栃木「いってみる」

出かけるときに使うのではなく、別れの言葉として使うそうです。

●石川「いらしておいであそばせ」

●岐阜「あば」

●鹿児島の方言「あしたごわんぞ」

また会いましょうという意味で使われることが多いそうです。

さようなら



方言、なんて言っているかわかるかな？

●北海道「お弁当のおかばばくって！」

→「お弁当のおかず交換して！」

「ばくる」とは北海道の方言で「交換する」の意味。

●青森県「そろそろジャンボかるか」

→「そろそろ髪の毛を切ろうかな」

「ジャンボ」とは「髪の毛」や「髪」を意味します。

「かる」は「刈る」「切る」を意味している。

●大阪府「この道シャーッと行って、どんつき右で」

→「この道をまっすぐ進んで、突き当たりを右に曲がってください」

●福岡県「映画のチケットば、しかつともっとーど？」

→「映画のチケット、ちゃんと持ってるの？」

「しかつど」は「しっかり」「ちゃんと」という意味で、「しかつせんか！」と怒られたら「しっかりしない！」「ちゃんとしろ！」と言われているという事。



各地の方言クイズ

正しい意味はA、B、Cのどれでしょう？（答えはこの蓋の左の下に）

Q1:「机はさげる」（福岡・熊本）

- A. 机を下げる
- B. 机を片付ける
- C. 机を持ち上げる

Q5:「もんてくる」（四国）

- A. 持ってくる
- B. 帰ってくる
- C. 呼んでくる

Q2:「ばくる」（北海道）

- A. 爆発する
- B. 交換する
- C. ぱっくれる

Q6:「なんしょっと？」（博多）

- A. 何してるの？
- B. 何考えてるの？
- C. なんばなんでもそれはない

Q3:「ちよす」（東北）

- A. 触る
- B. ちょっと待つ
- C. ふざける

Q7:「おら東京さいくだ！」（青森）

- A. 俺、東京に行く！
- B. 俺、東京から帰る！
- C. 東京の人に怒られた！

Q4:「ほんなごつ、よかばい！」（九州）

- A. 本当にいいね！
- B. ほんなら、行こうか！
- C. なんとかなるやろ！

Q8:「しったげあめふってる」（秋田）

- A. しつとりした雨が降ってる
- B. すごく雨が降ってる
- C. ちょっとだけ雨が降ってる

前号の訂正とお詫び

前号のヨネシマニュース中面記事で「ヒビの保存方法」の文中の「参加」は「酸化」の間違いです、訂正してお詫び申し上げます。

※掲載内容は、駅開通サイトを参考にしています。企画・編集 大佐古 和代

